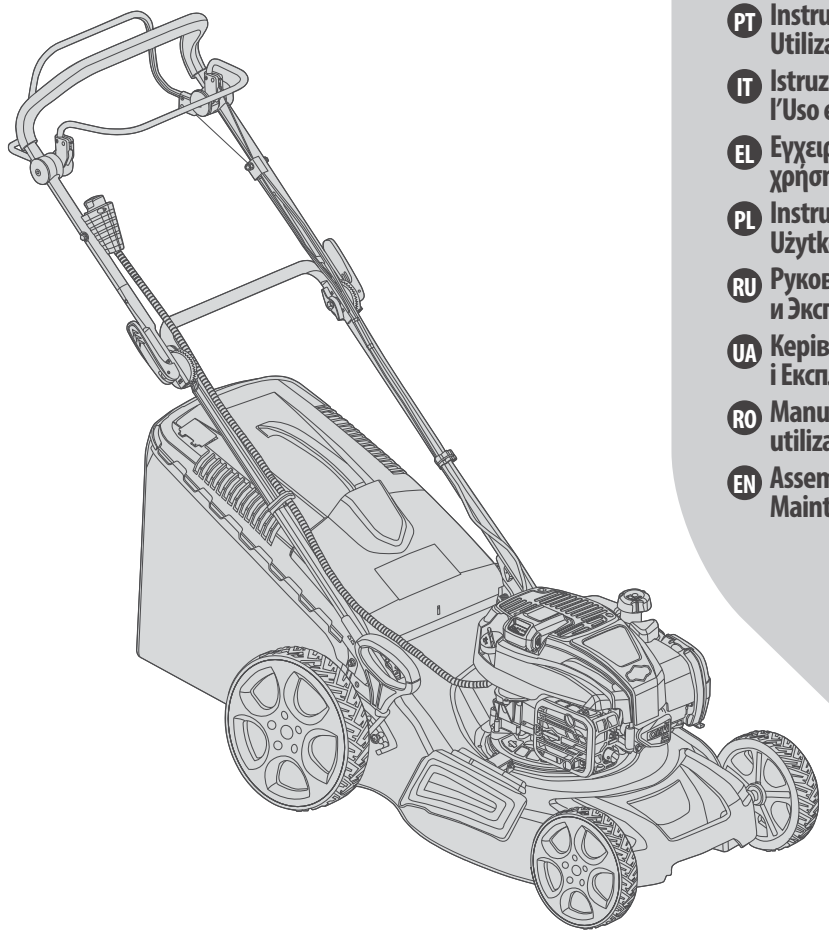
STERWINS

3 YEARS* GUARANTEE

PLM2-46B140ES.4



- **FR** Notice de Montage, Utilisation, Entretien
- **ES** Instrucciones de Montaje, Utilización y Mantenimiento
- **PT** Instruções de Montagem, Utilização e Manutenção
- **IT** Istruzioni per il Montaggio, l'Uso e la Manutenzione
- **EL** Εγχειρίδιο συναρμολόγησης, χρήσης και συντήρησης
- **PL** Instrukcja Montażu, Użytkowania i Konserwacji
- **RU** Руководство По Сборке и Эксплуатации
- **UA** Керівництво По Збірці і Експлуатації
- **RO** Manual asamblare, utilizare și întreținere
- **EN** Assembly - Use - Maintenance Manual

ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 RONCHIN - France

ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,
вул. Полярна 17а, м. Київ
04201, Україна

ООО ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК,
141031, Московская область,
Мытищинский район, г. Мытищи,
Осташковское шоссе, д.1, РОССИЯ

Made In P. R.C. 2017

* Garantie 3 ans / Garantía 3 años / Garantia 3 anos / Garanzia 3 anni
Εγγύηση 3 ετων / Gwarancja 3 lat / 3 года / 3-річна гарантія
3 ani garanție / Guarantee 3 years

Ean Code : 3276000338376

Traduction de la version originale de la notice Tondeuse à Gazon Thermique / Instrucciones Originales Cortacésped de gasolina / Máquina de cortar relva a gasolina / Traduzione delle istruzioni originali - Tosaerba a benzina / Μετάφραση των Πρωτότυπων Οδηγιών για τη Βενζινοκίνητη χλοοκοπτική μηχανή / Oryginalna instrukcja – kosiarka spalinowa / Перевод оригинальной инструкции — Бензиновая газонокосилка / Оригінальні інструкції для бензинової газонокосарки /Instrucțiuni originale Mașină de tuns iarba pe benzină / Original Instructions Petrol Lawn mower

2017-08

FR Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit STERWINS. Nous vous conseillons de lire attentivement la notice d'installation, d'utilisation et d'entretien. Nous avons conçu ce produit STERWINS pour vous apporter entière satisfaction.
Si vous avez besoin d'aide l'équipe de votre magasin est à votre disposition pour vous accompagner

ES Le agradecemos haber comprado este producto STERWINS. Le recomendamos leer atentamente el manual de instalación, uso y mantenimiento. Este producto STERWINS ha sido diseñado para proporcionarle plena satisfacción.
Si necesita alguna ayuda, el personal de la tienda estará a su disposición para guiarle.

PT Agradecemos a sua preferência por este produto STERWINS. Aconselhamo-lo a ler o manual de instalação, utilização e manutenção com atenção. Criámos este produto STERWINS para sua completa satisfação.
Se precisar de ajuda, a equipa da sua loja está à sua disposição para o acompanhar.

IT Grazie per aver acquistato questo prodotto STERWINS. Vi raccomandiamo di leggere attentamente il manuale di installazione, utilizzo e manutenzione. Questo prodotto STERWINS è stato progettato per offrirvi la massima soddisfazione.
Per ricevere assistenza, il personale del punto vendita è a vostra disposizione.

EL Ευχαριστούμε για την αγορά σας αυτού του προϊόντος STERWINS. Σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης. Σχεδιάσαμε αυτό το προϊόν STERWINS για να σας προσφέρει πλήρη ικανοποίηση.
Αν χρειάζεστε βοήθεια, η ομάδα του καταστήματος από το οποίο αγοράσατε το προϊόν είναι στη διάθεσή σας

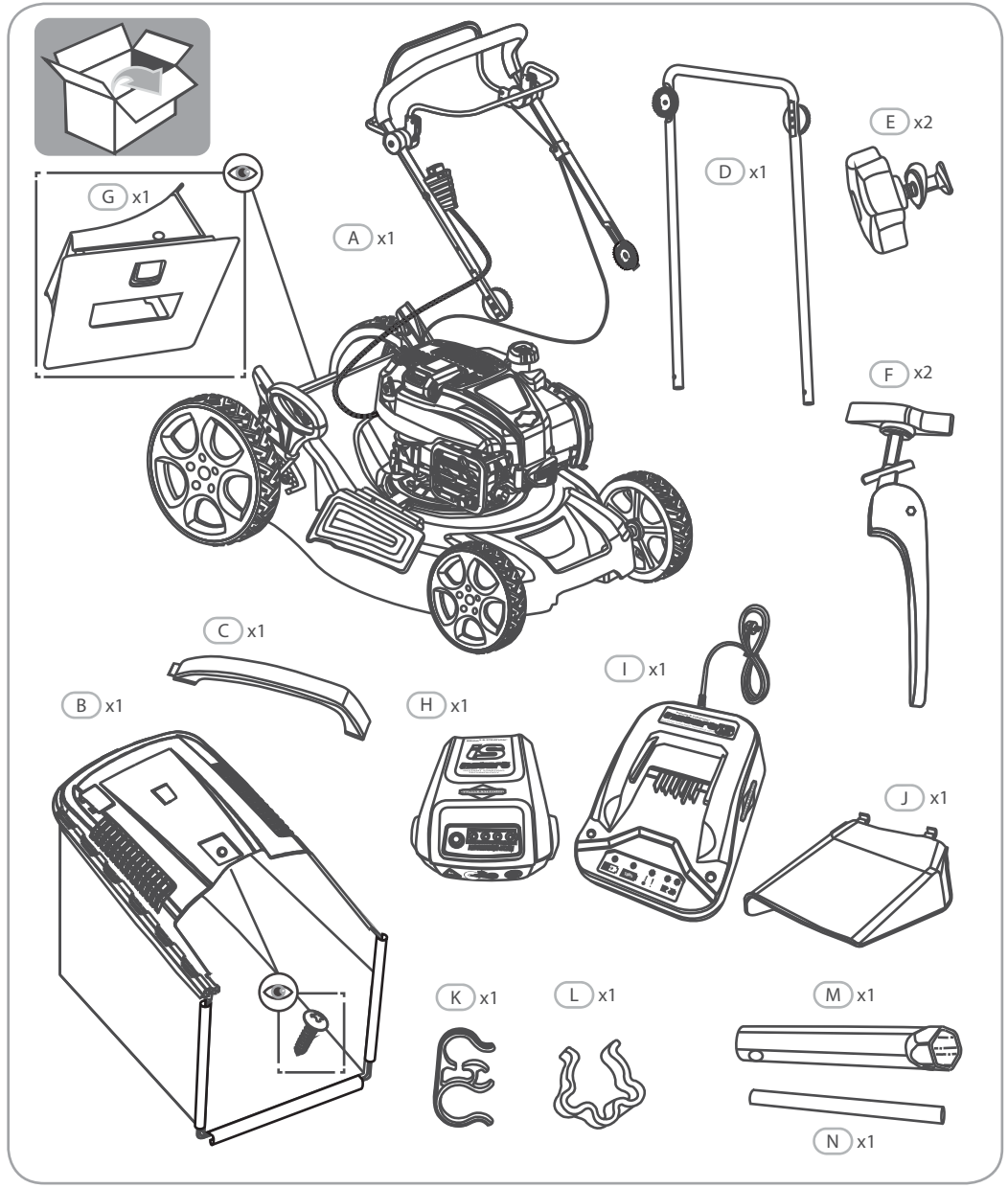
PL Dziękujemy za zakup produktu firmy STERWINS. Zalecamy, aby uważnie przeczytać instrukcję instalacji, użytkowania i konserwacji. Ten produkt marki STERWINS zaprojektowaliśmy, aby spełnić wszystkie Państwa oczekiwania.
W razie potrzeby pracownicy sklepu służą Państwu pomocą i są do Państwa dyspozycji.

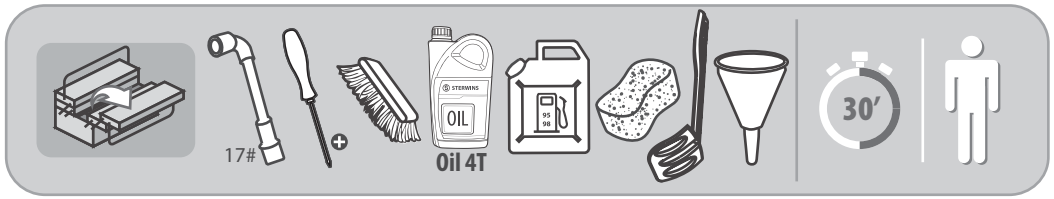
RU Благодарим Вас за приобретение изделия STERWINS. Рекомендуем внимательно прочитать инструкции по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию. Изделие STERWINS разработано, чтобы доставить Вам удовольствие.
Если Вам потребуется помощь, консультанты Вашего магазина находятся в Вашем распоряжении.

UA Дякуємо вам за покупку цього виробу STERWINS. Ми радимо вам уважно прочитати інструкції з установлення, експлуатації та технічного обслуговування. Ми розробили цей виріб STERWINS для того, щоб він приносив вам задоволення.
Якщо вам потрібна допомога, співробітники вашого магазину готові допомогти вам

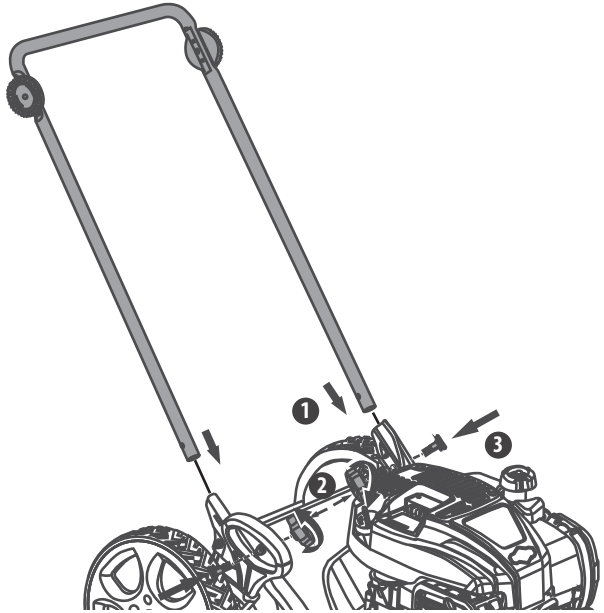
RO Vă mulţumim pentru achiziţionarea acestui produs STERWINS. Vă sfătuim să citiţi cu atenţie instrucţiunile de instalare, de utilizare şi de întreţinere. Am conceput acest produs STERWINS pentru a vă furniza satisfacţie totală.
Dacă aveţi nevoie de ajutor, echipa magazinului de cumpărare este la dispoziţia dumneavoastră pentru a vă asista.

EN Thank you for purchasing this STERWINS product. We recommend that you read the installation, user and maintenance instructions carefully. We have designed this STERWINS product to ensure your complete satisfaction.
If you require assistance, the team at your retailer is on hand to help you.

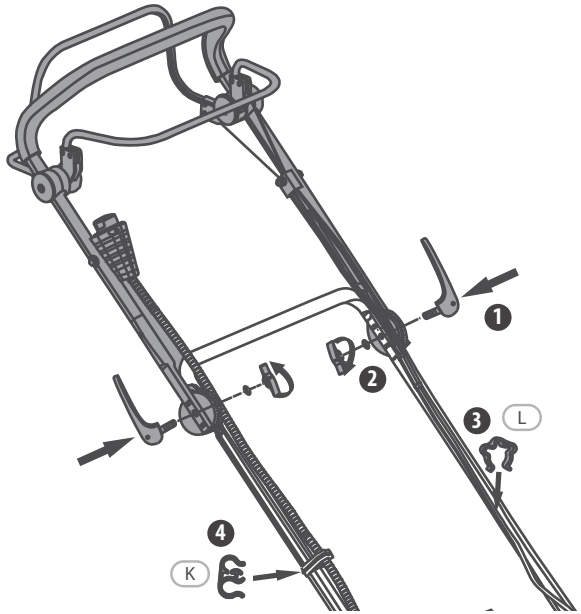




1

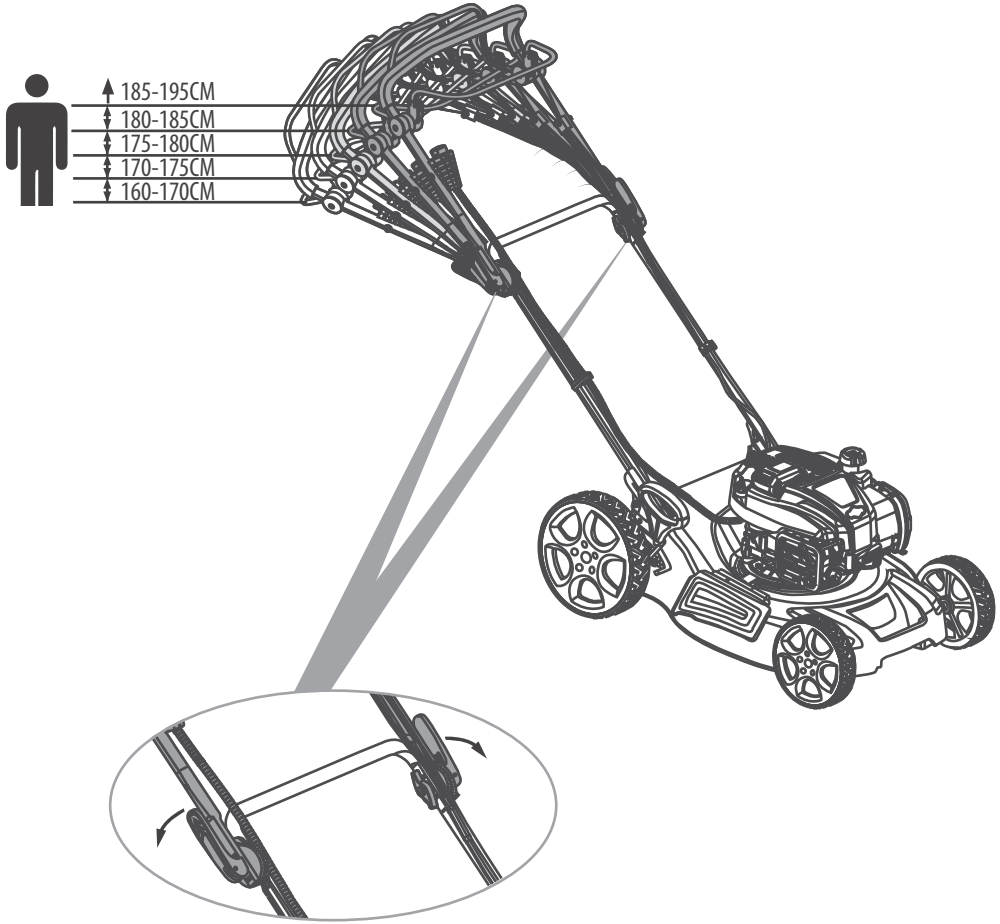


2

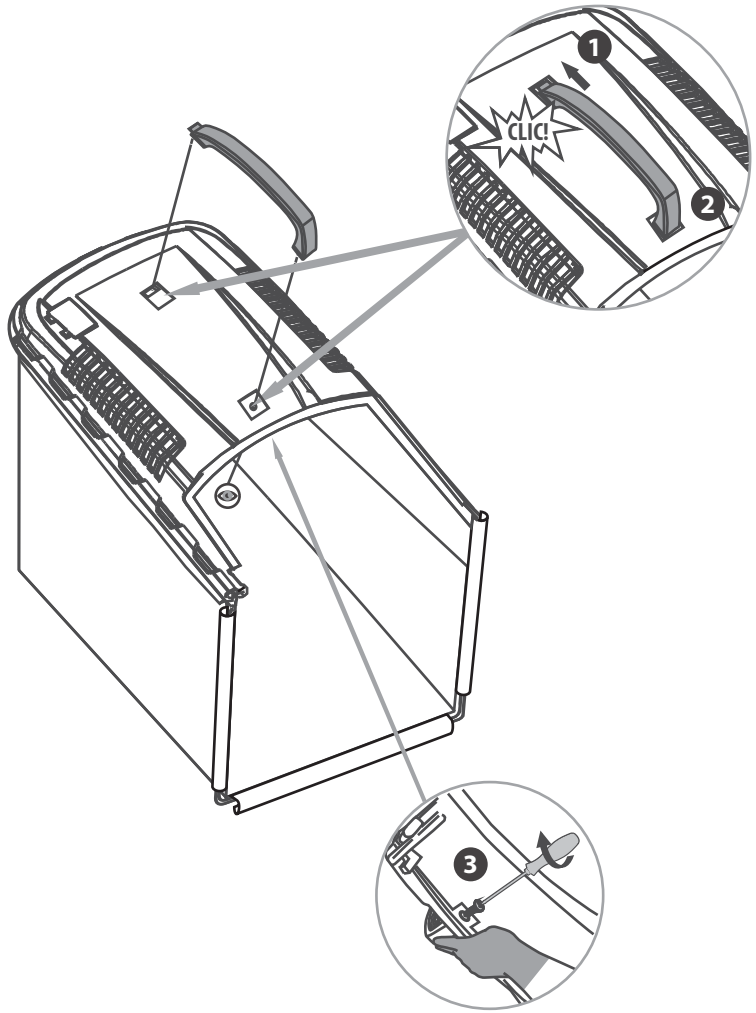


FR Montage ES Montaje PT Montagem IT Montaggio EL Συναρμολόγηση PL Montaż
RU Сборка UA Збірка RO Montaj EN Assembly

3



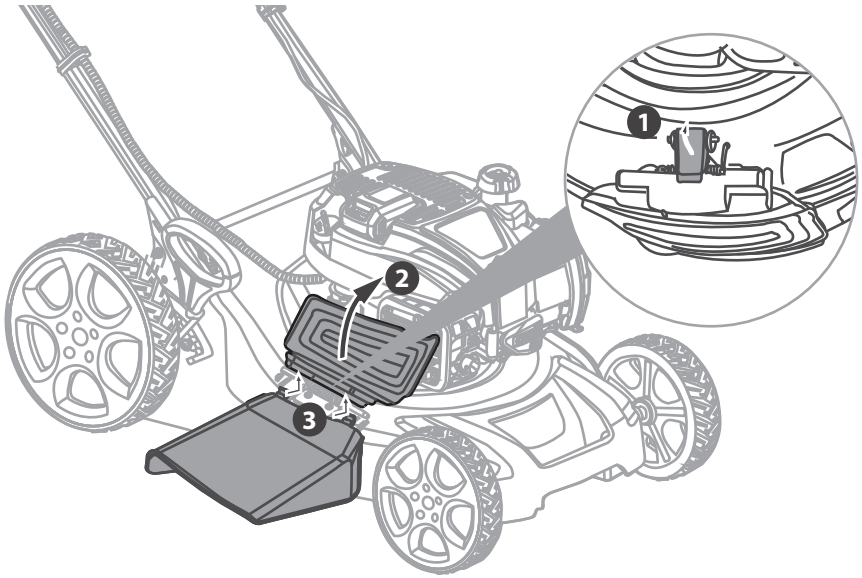
4



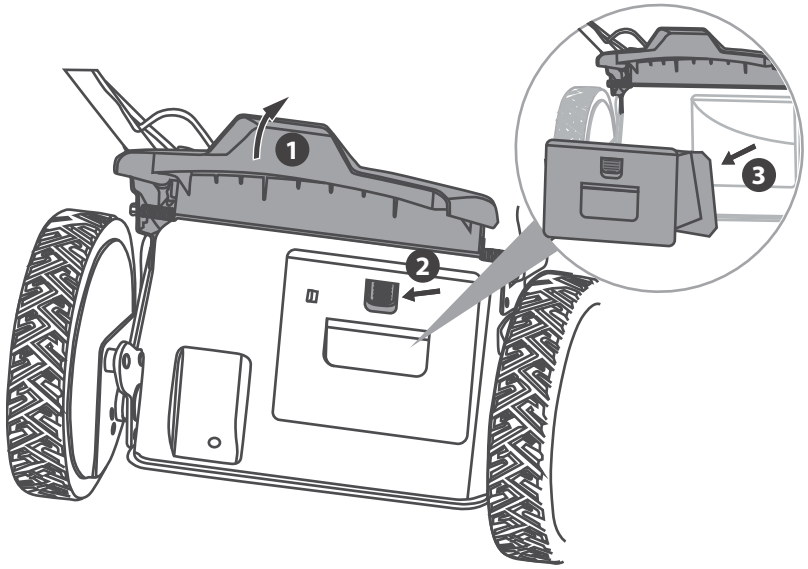
FR Montage ES Montaje PT Montagem IT Montaggio EL Συναρμολόγηση PL Montaż
RU Сборка UA Збірка RO Montaj EN Assembly

A

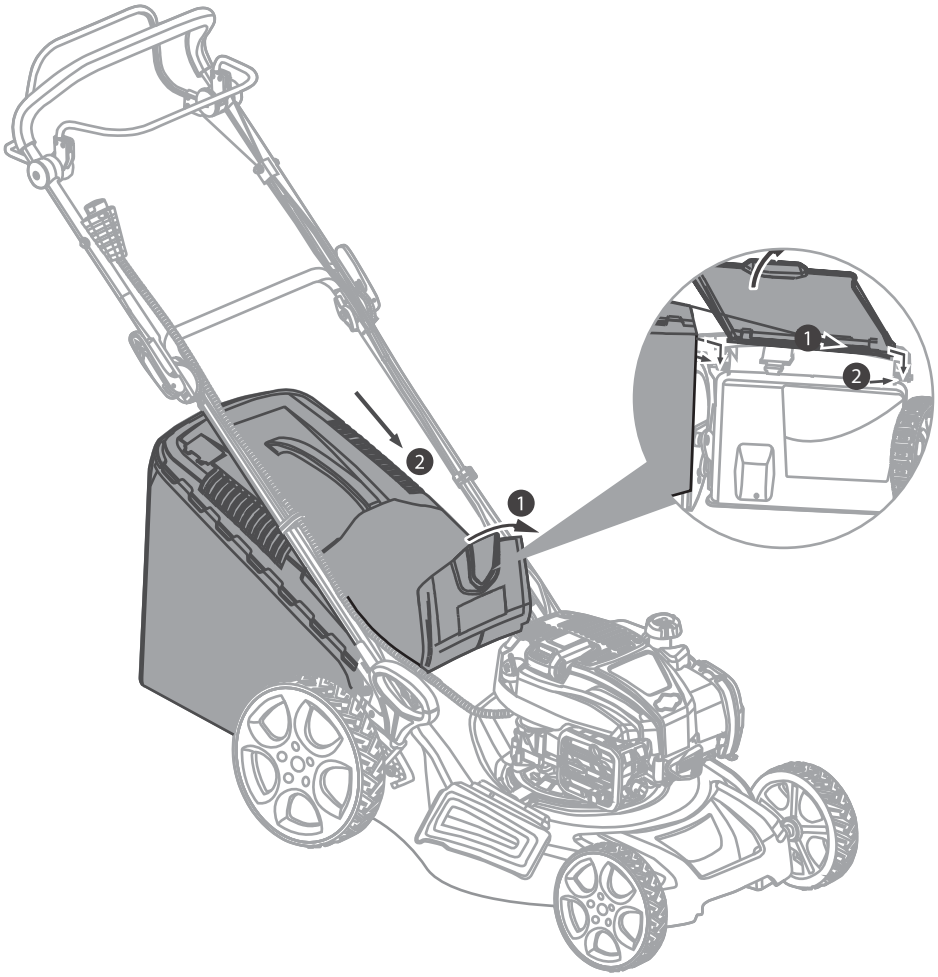
5



6

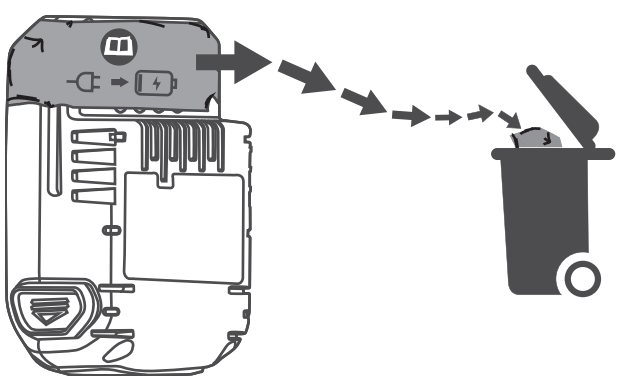


7

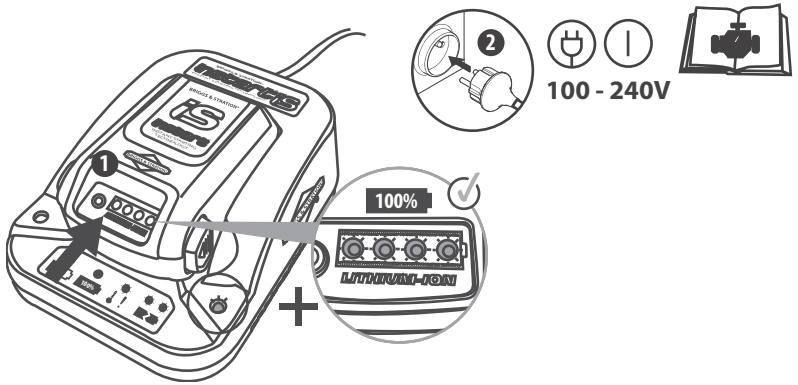


FR Montage ES Montaje PT Montagem IT Montaggio EL Συναρμολόγηση PL Montaż
RU Сборка UA Збірка RO Montaj EN Assembly
A

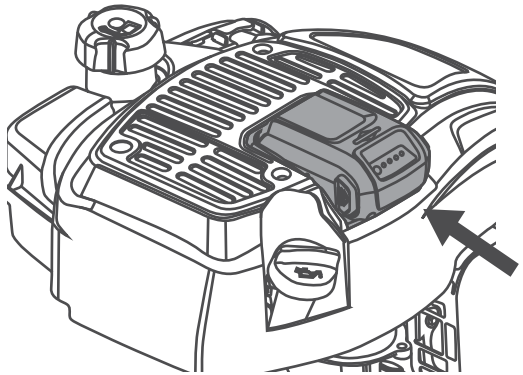
8



9

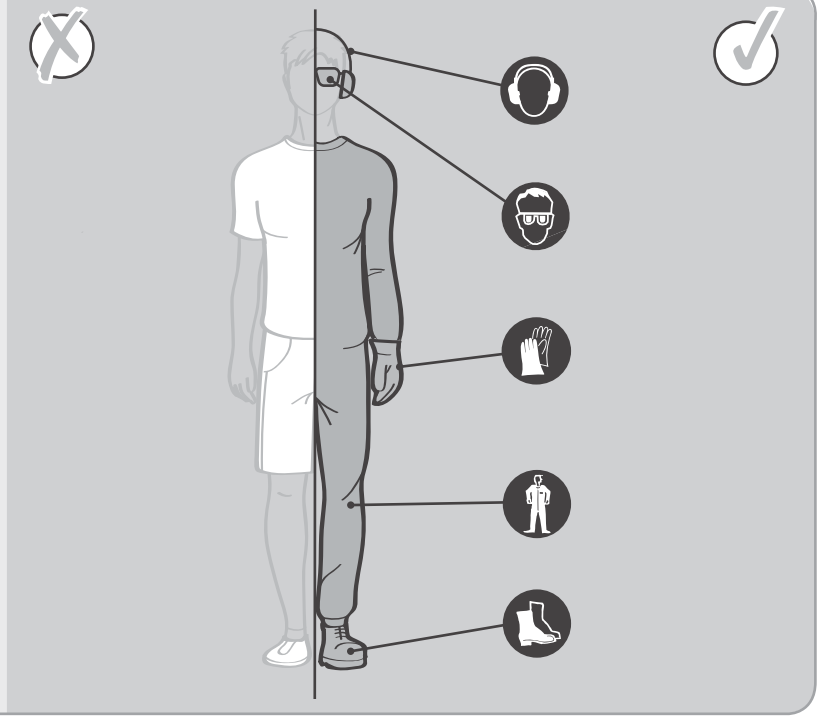


10



B

- (FR) Préparation
- (ES) Preparación
- (PT) Preparação
- (IT) Preparazione
- (EL) Προετοιμασία
- (PL) Przygotowanie
- (RU) Подготовка
- (UA) Підготування
- (RO) Pregătire
- (EN) Preparation



Attention danger / Atención: Peligro / Atenção perigo / Attenzione pericolo / Προσοχή κίνδυνος / Uwaga niebezpieczeństwo / Внимание! Опасно! / Увага! Небезпечно! / Atenţie, pericol / Caution danger

Observez / Atención / Aviso / Osservare / Προσέξτε / Przestrzegać / Соблюдайте правила техники безопасности / Дотримуйтеся правил техніки безпеки / Respectaţi / Observe

Nettoyage / Limpieza / Limpeza / Pulizia / Καθαρισμός / Czyszczenie / Чистка / Очищення / Curăţare / Cleaning

Eau claire / Agua limpia / Água limpa / Acqua pulita / Καθαρό νερό / Czysta woda / Чистая вода / Чиста вода / Apă curată / Clean water

Sans solvant / Sin disolvente / Sem solventes / Senza solventi / Χωρίς διαλυτικά / Bez rozpuszczalnika / Без растворителя / Без розчинника / Fără solvent / Solvent-free

Mise sous tension / Puesta en tensión / Ligação da alimentação / Messo sotto tensione / Σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο / Włączenie zasilania / Включение под напряжение / Під'єднання під напругу / Punere sub tensiune / Power up

Consultez le manuel du moteur / Remítase al manual del motor / Consulte o manual do motor / Consultare il manuale del motore / Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο κινητήρα / Patrz instrukcja do silnika / См. руководство по эксплуатации двигателя / Дивіться інструкцію з експлуатації мотора / Consultaţi manualul motorului / Refer to engine manual

Arrêt / Parada / Parar / Arresto / Διακοπή / Wyłączenie / Остановка / Зупинка / Oprire / Stop

Attendre / Espera / Esperar / Attendere / Αναμονή / Zaczekać / Режим ожидания / Режим очікування / Aşteptare / Wait

Maintenance / Mantenimiento / Manutenção / Manutenzione / Σέρβις / Utrzymanie / Техническое обслуживание / Технічне обслуговування / Mentenanţă / Maintenance

Non raccordé / No conectado / Não ligado / Non connesso / Χωρίς σύνδεση / Niepodłączone / Не подключено / Не під'єднано / Neconectat / Not connected

Raccordé / Conectado / Ligado / Connesso / Με σύνδεση / Podłączone / Подключено / Під'єднано / Conectat / Connected

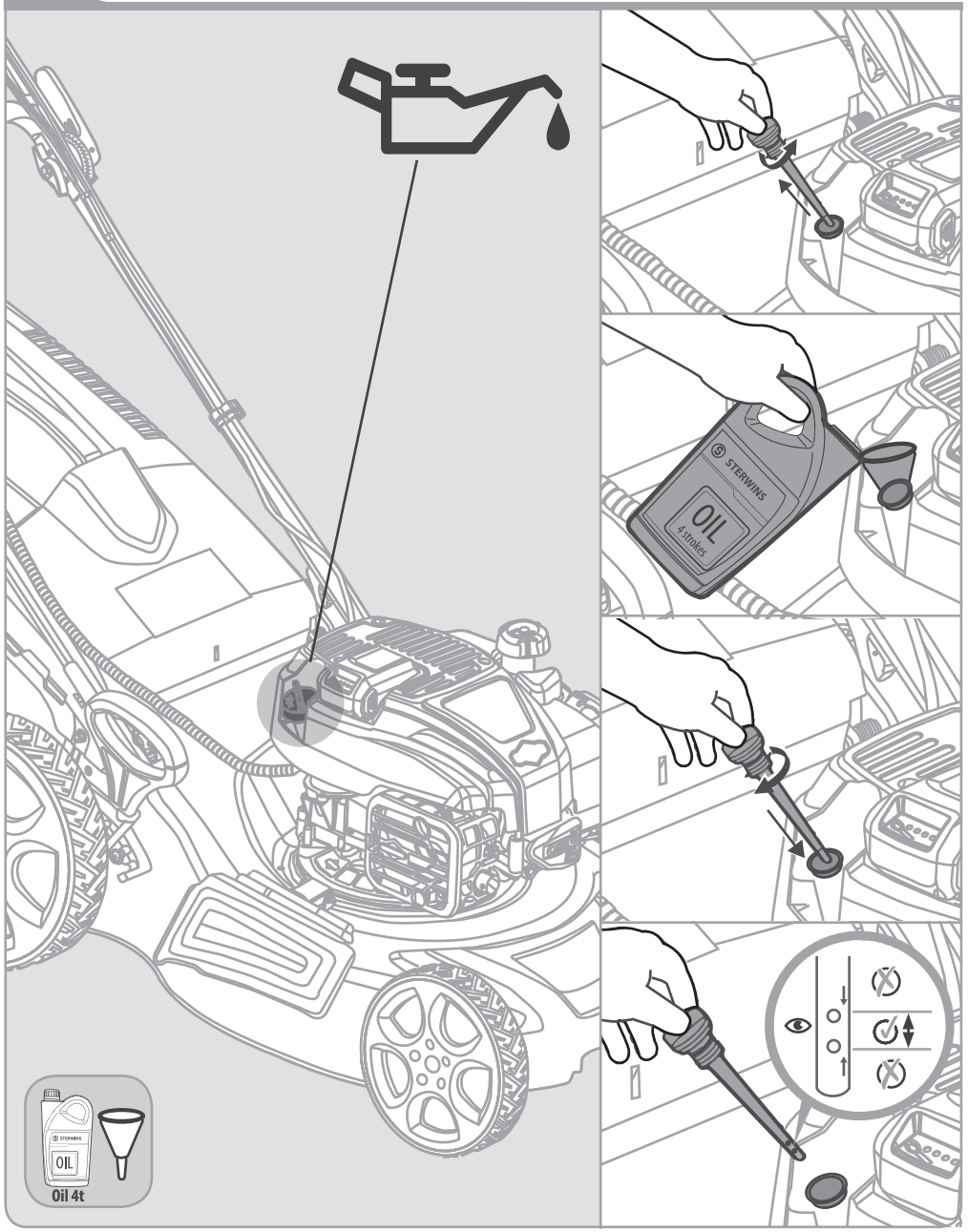
Pas de flamme / No encender fuegos / Não ateie fogo / Non infiammare / Απαγορεύεται φωτιά / Zakaz używania ognia / Беречь от огня / Вогненебезпечно / Nu faceţi foc /No fire

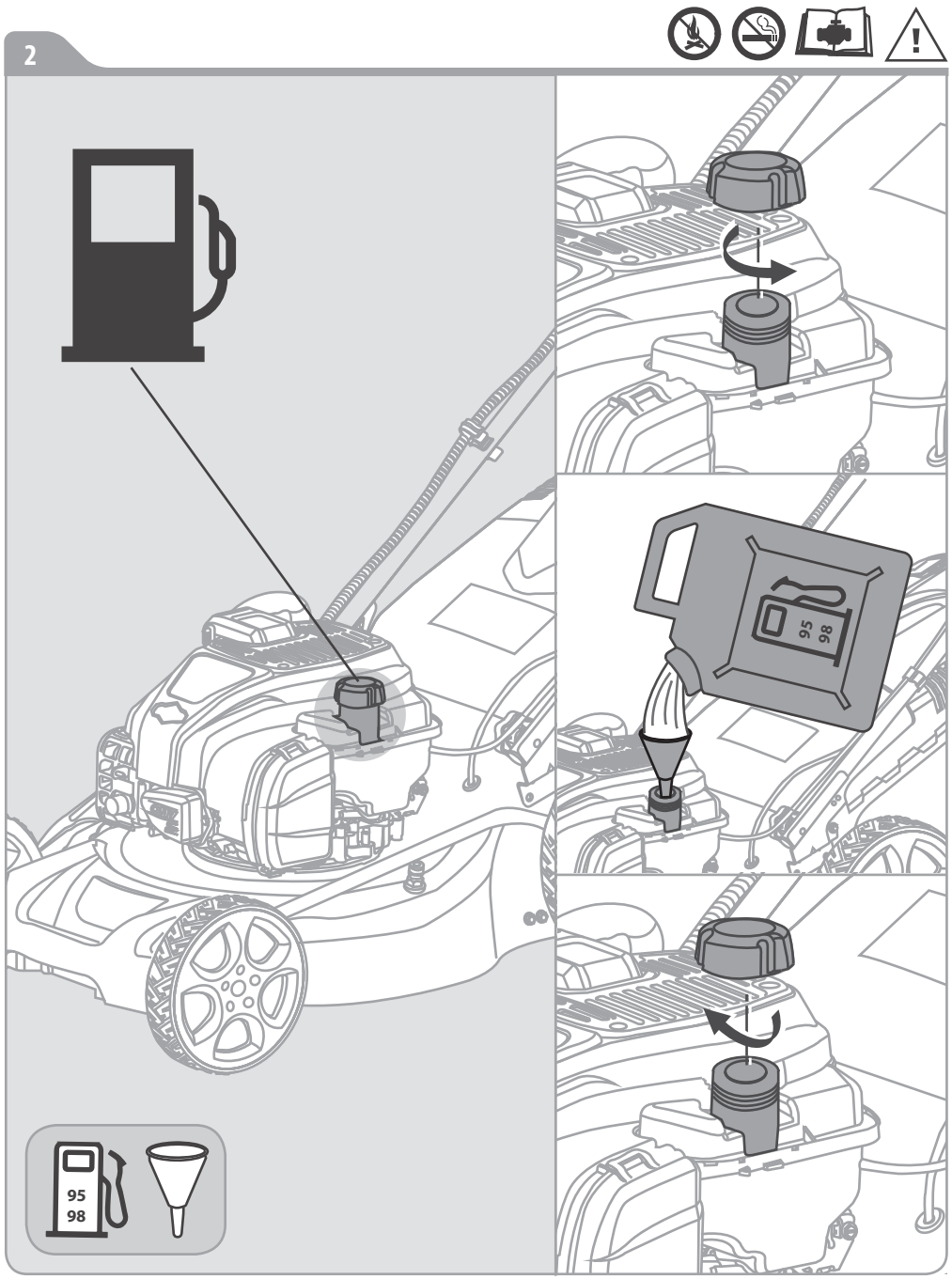
Ne pas fumer / No fumar / Não fume / Non fumare / Απαγορεύεται το κάπνισμα / Zakaz palenia tytoniu / Не курить / Не палити / Nu fumaţi / No smoking

(FR) Préparation (ES) Preparación (PT) Preparação (IT) Preparazione (EL) Προετοιμασία (PL) Przygotowanie
(RU) Подготовка (UA) Підготування (RO) Pregătire (EN) Preparation

B

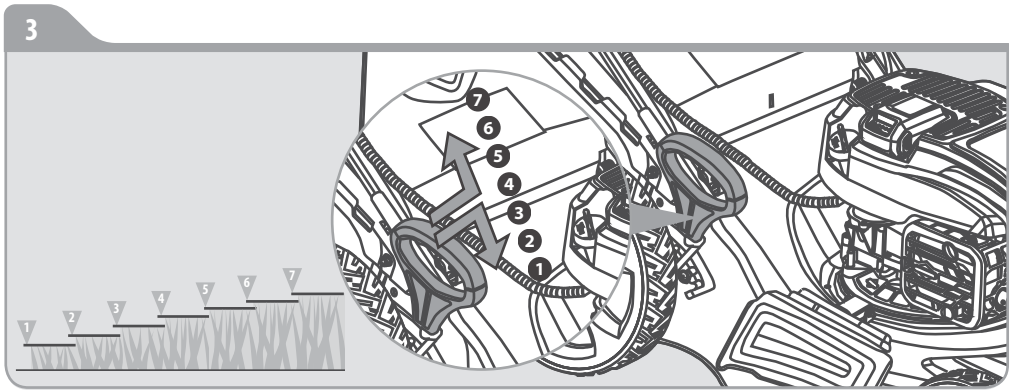
1

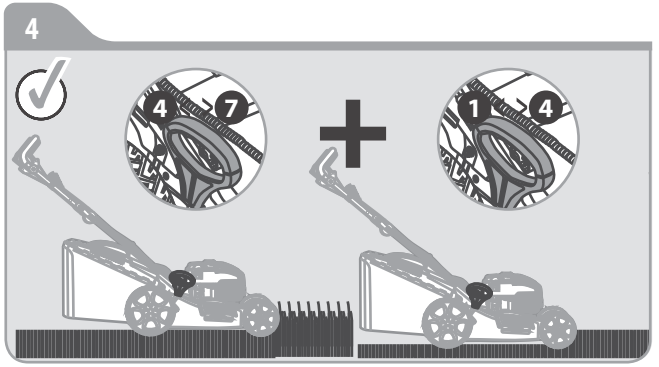


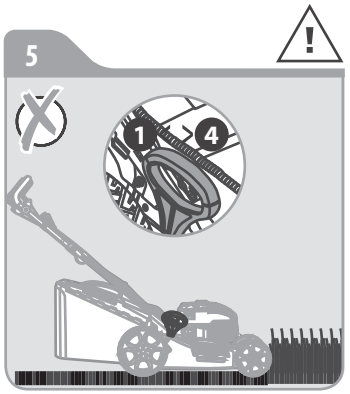


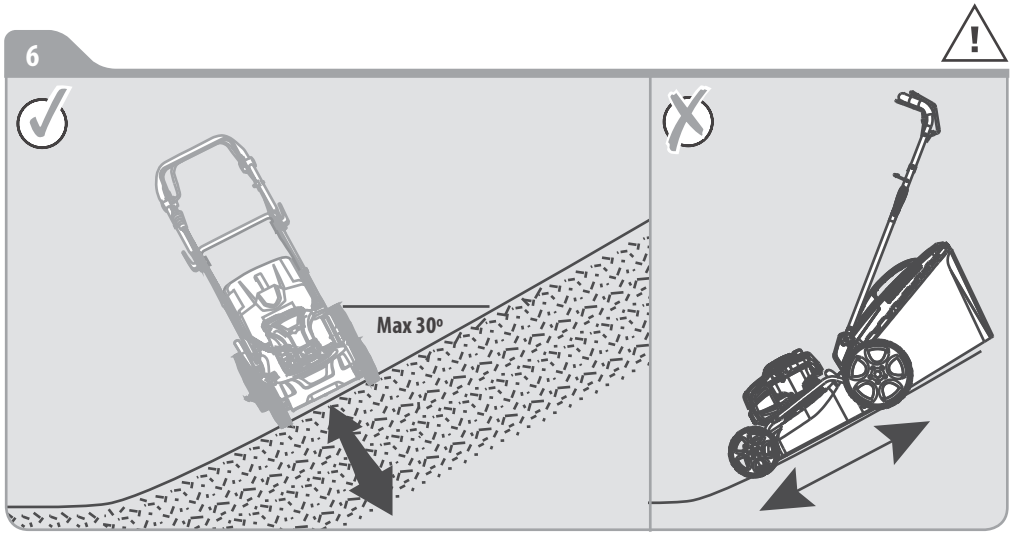
FR Préparation ES Preparación PT Preparação IT Preparazione EL Προετοιμασία PL Przygotowanie
RU Подготовка UA Підготування RO Pregătire EN Preparation

B

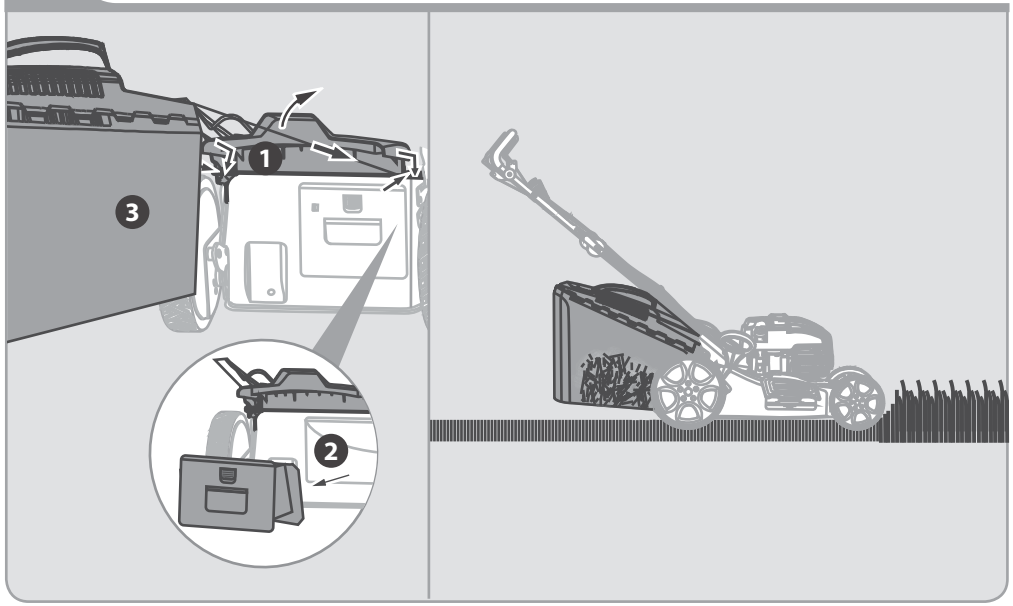




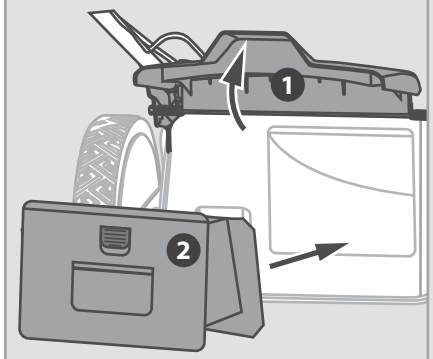


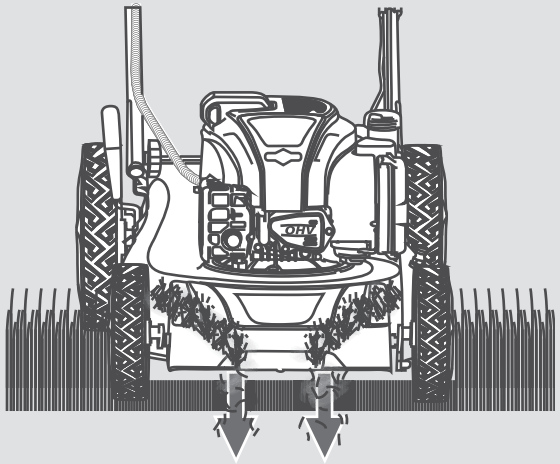


7

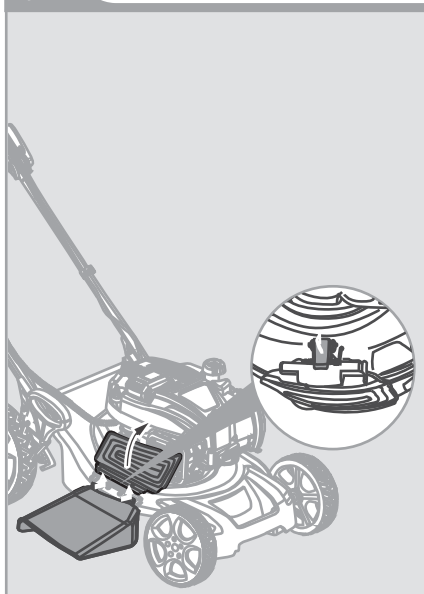


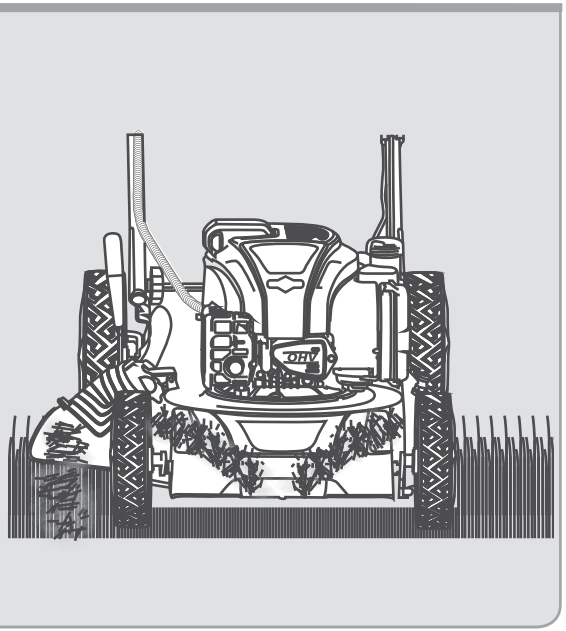
8



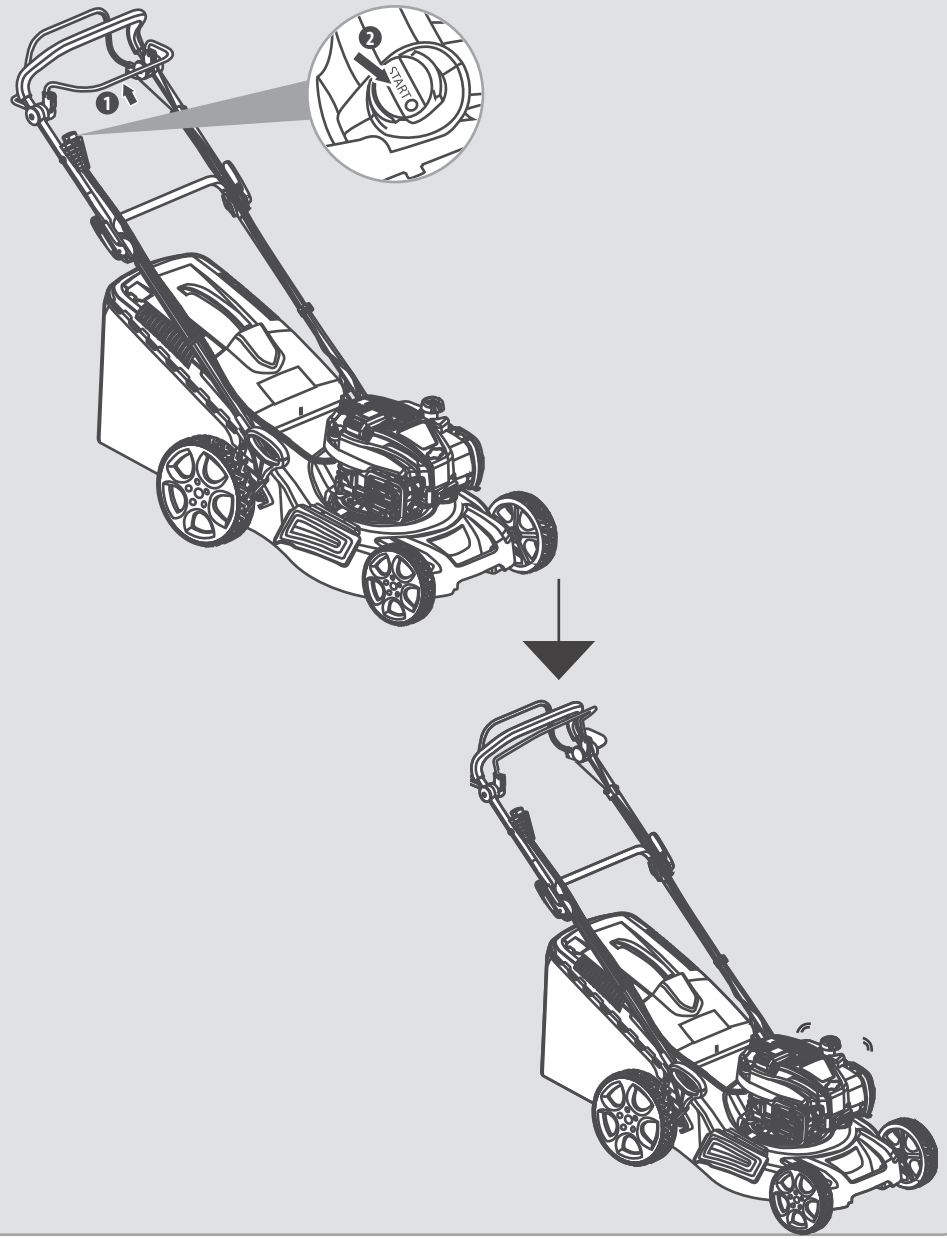


9



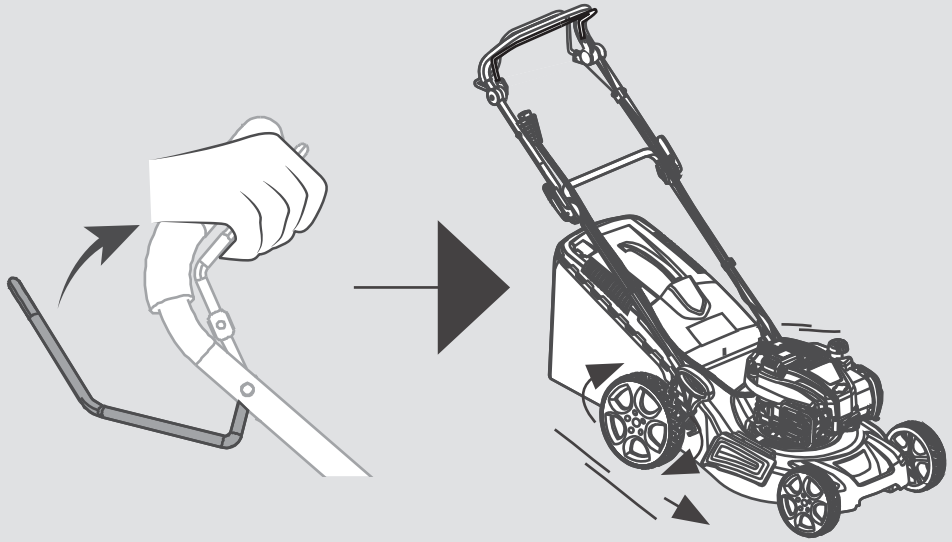


1

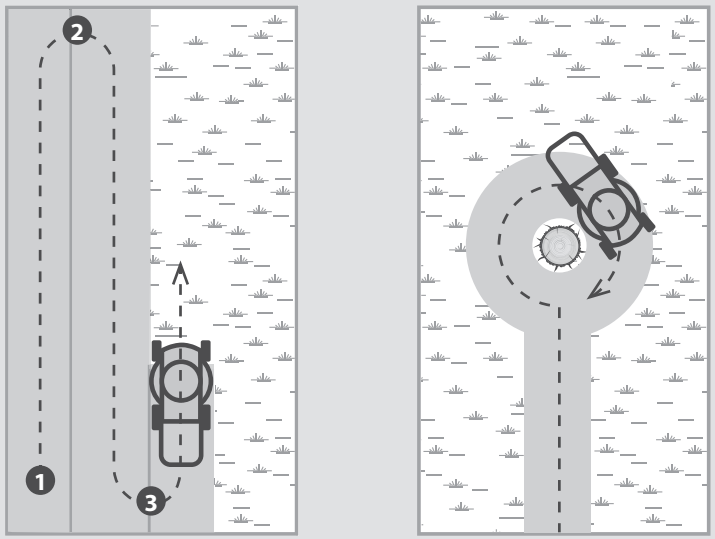


FR Utilisation ES Utilización PT Utilização IT Uso EL Χρήση PL Użytkowanie
RU Использование UA Використання RO Utilizare EN Use
C

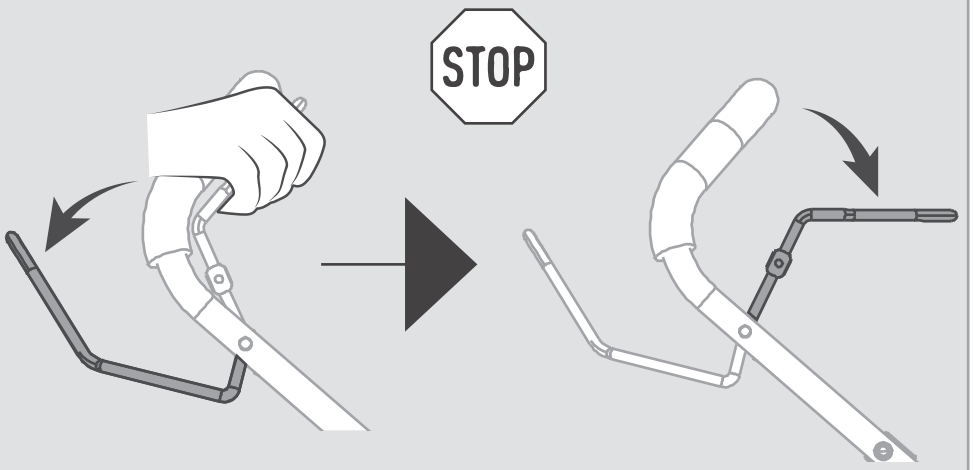
2



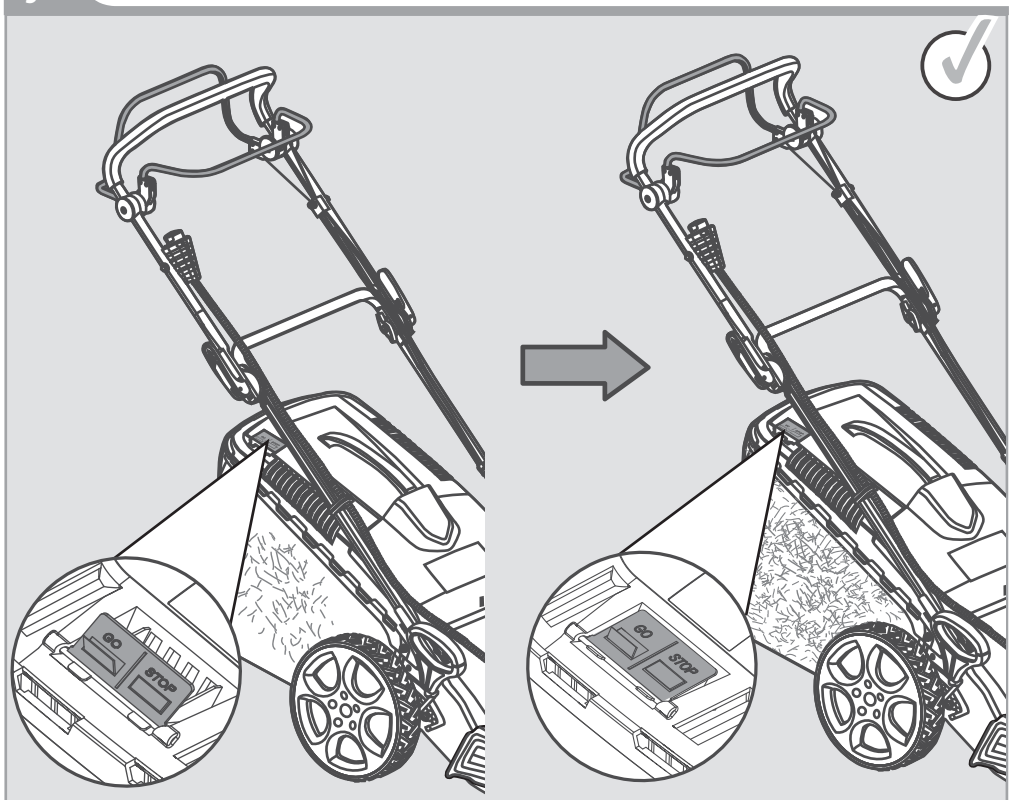
3



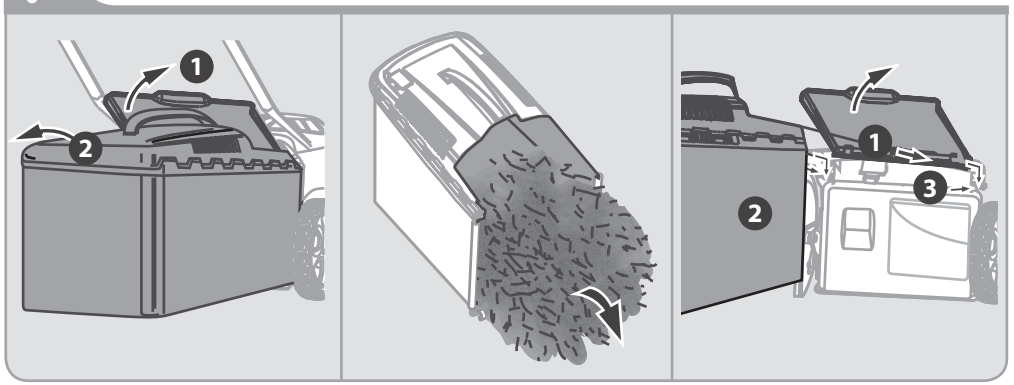
4



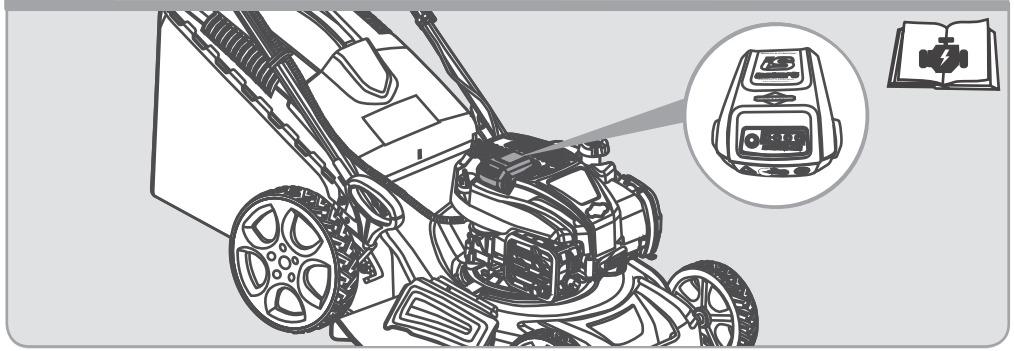
5



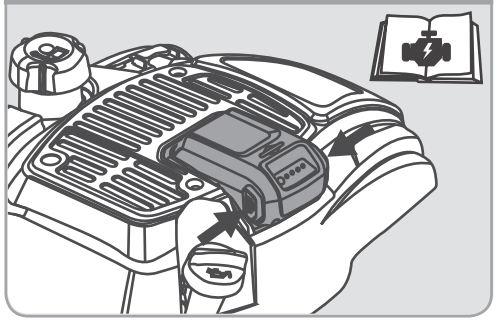
6



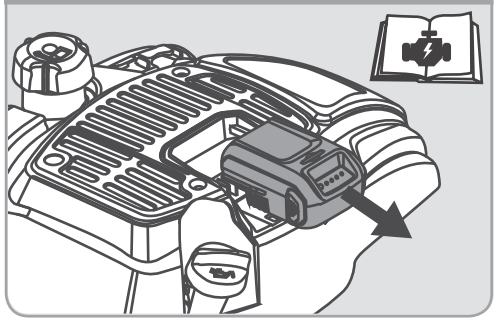
1



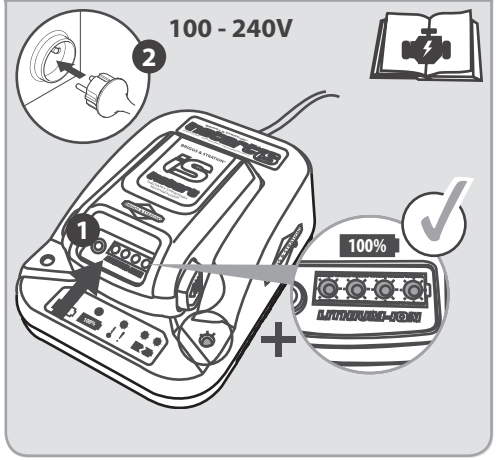
2



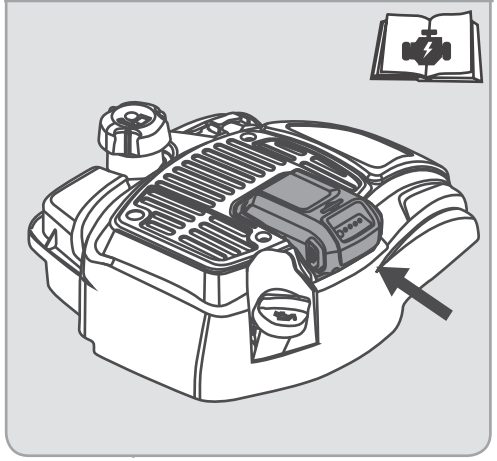
3



4

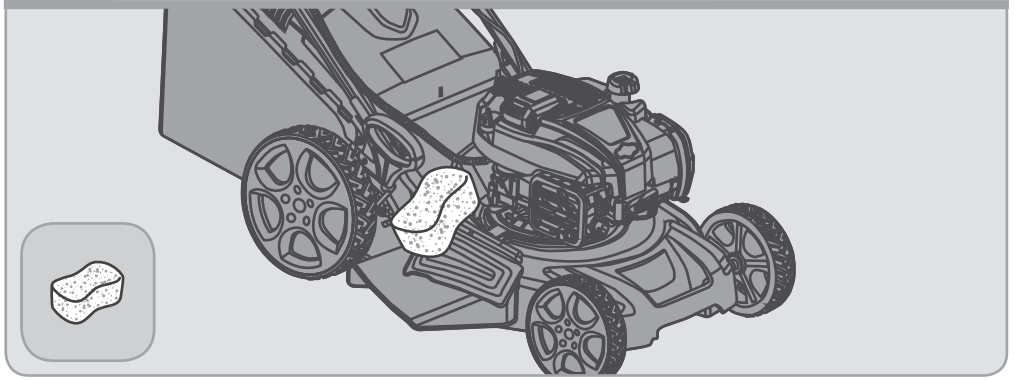


5

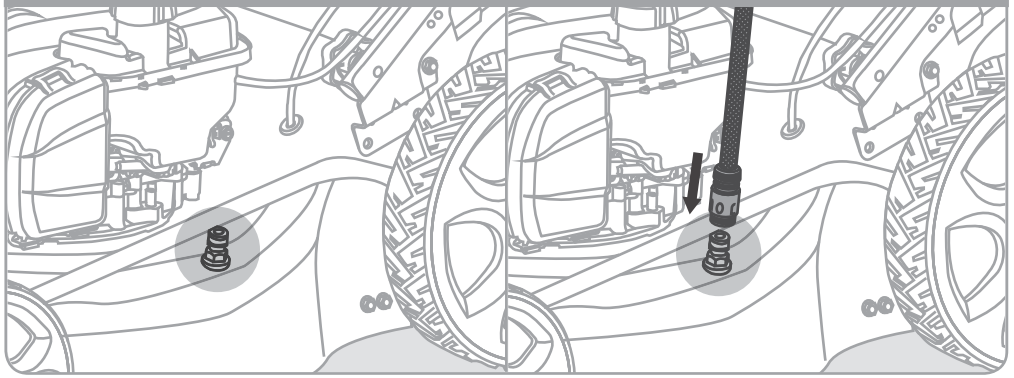


FR Entretien ES Mantenimiento PT Serviço IT Manutenzione EL Συντήρηση PL Konserwacja
RU Уход UA Догляд RO Întreținere EN Maintenance
D

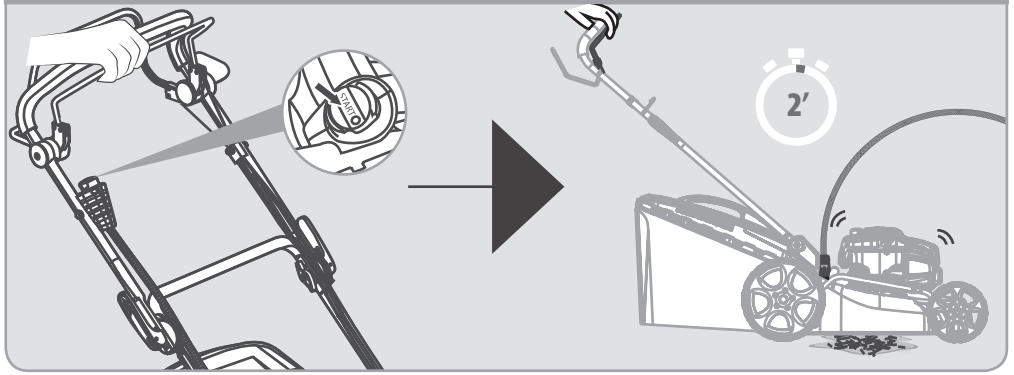
6



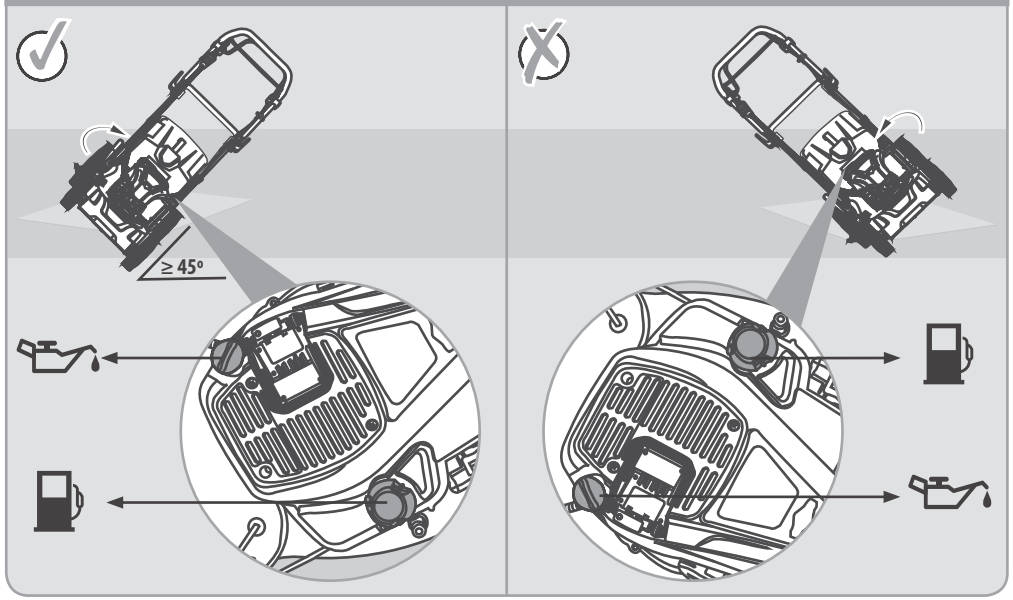
7



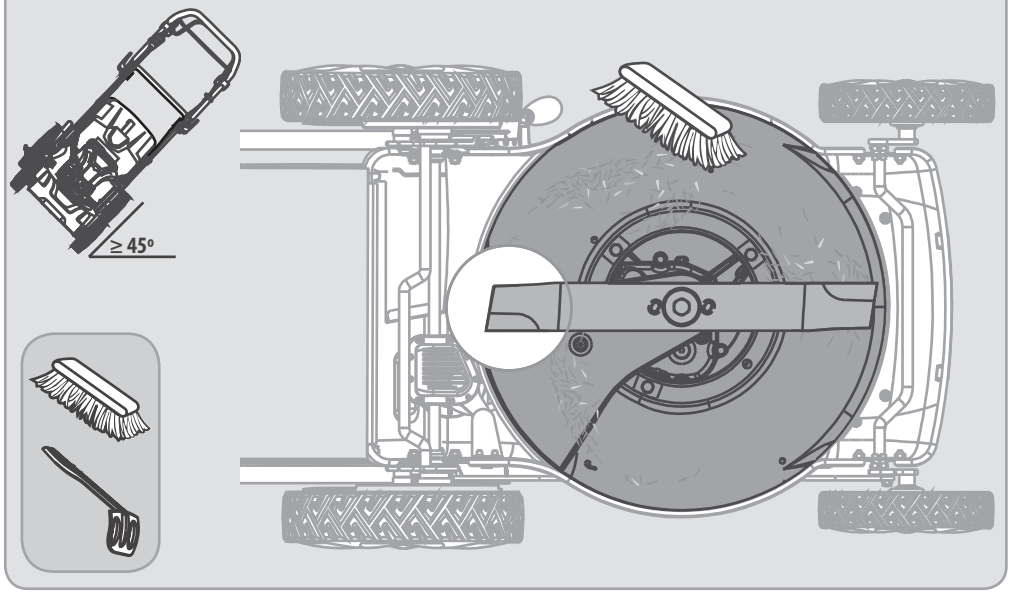
8



9

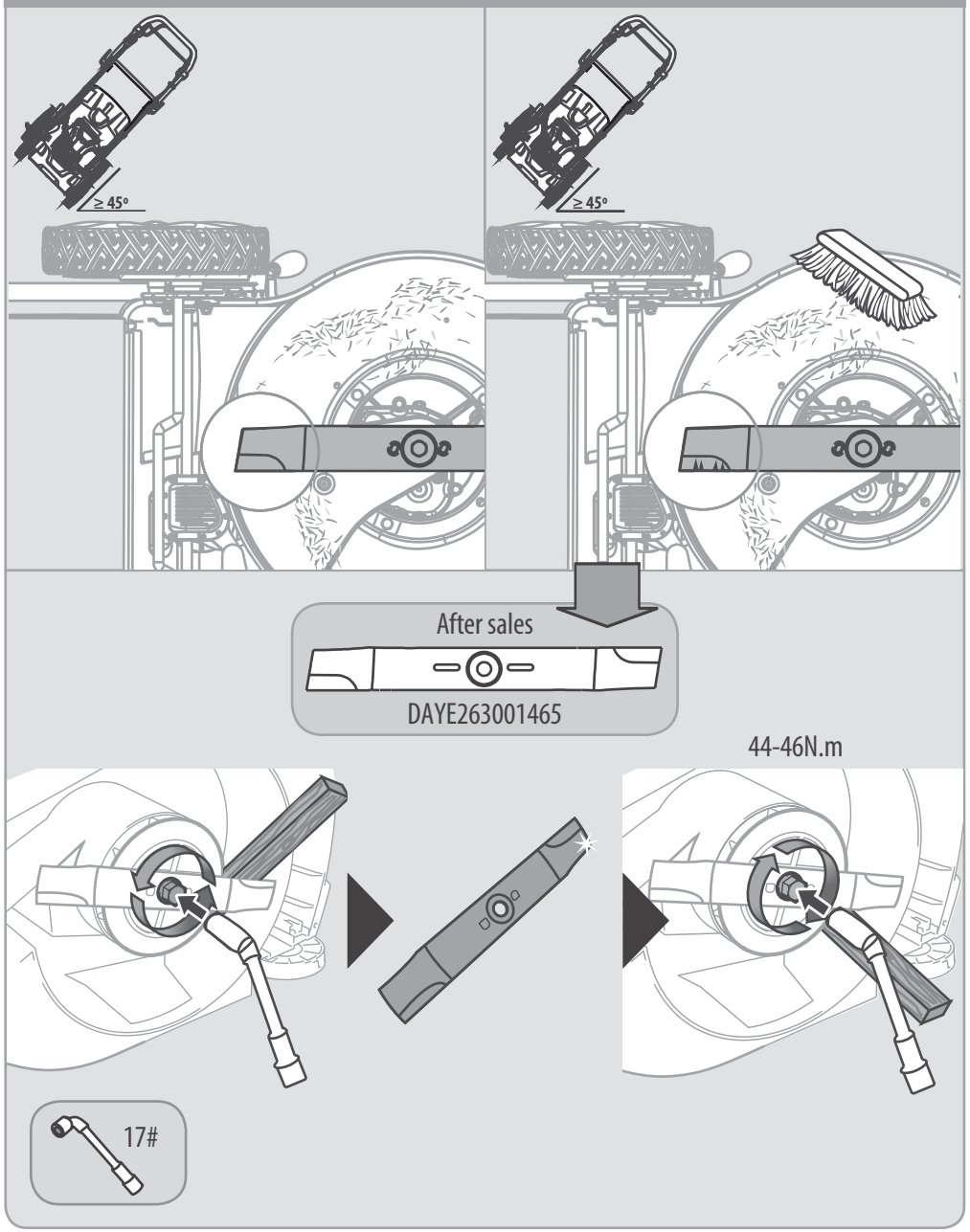


10

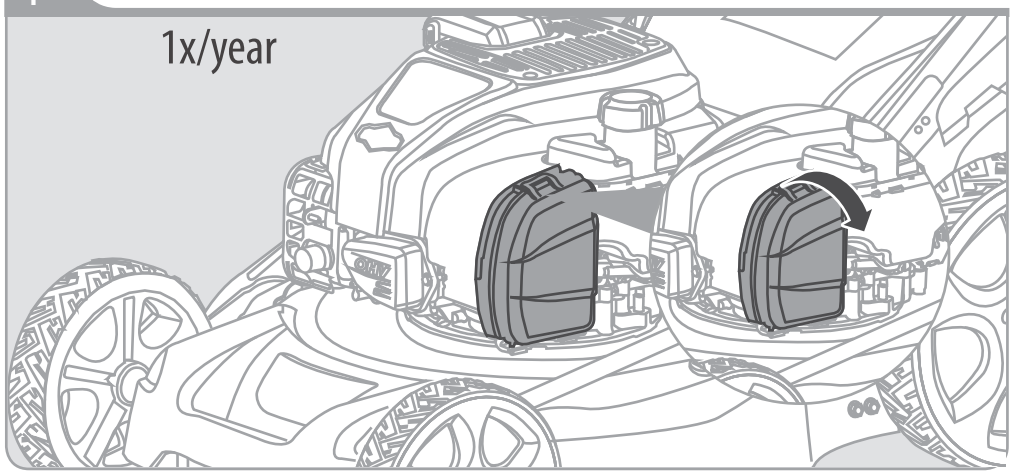


1x/use

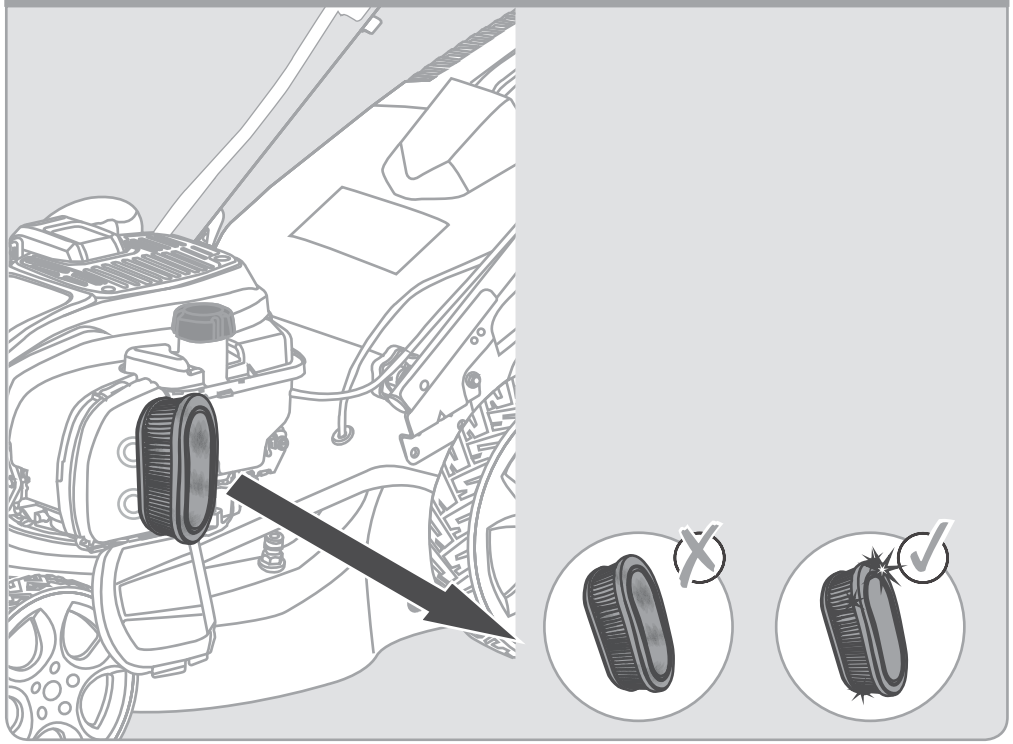
11



1

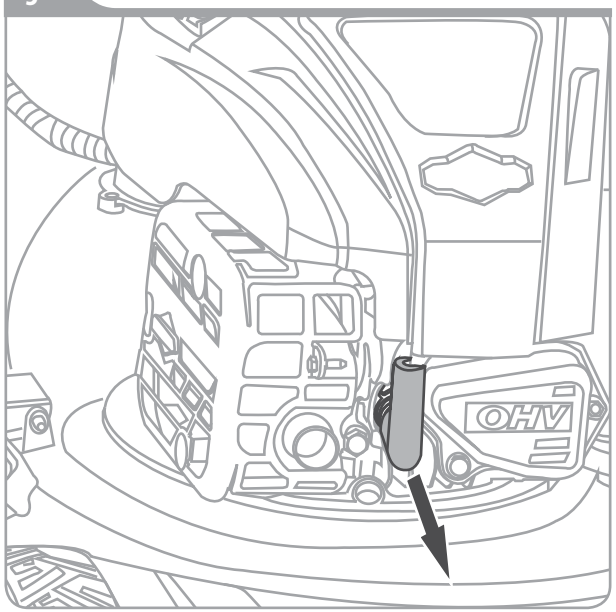


2

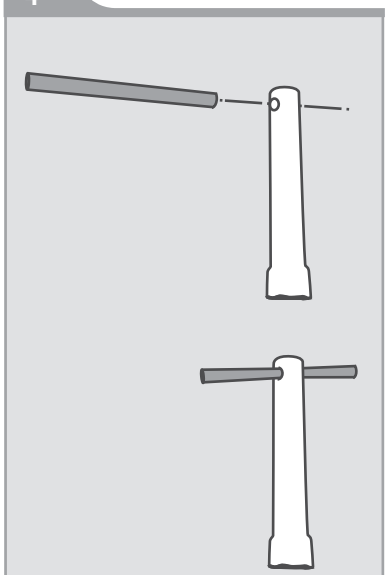


FR Hivernage
EL Αποθήκευση το χειμώνα
RO Păstrare pe perioada iernii
ES Durante el invierno
PL Przechowywanie
EN Winter storage
PT Preparação para o inverno
RU Зимний период
IT Rimessaggio
UA Зимовий період
E

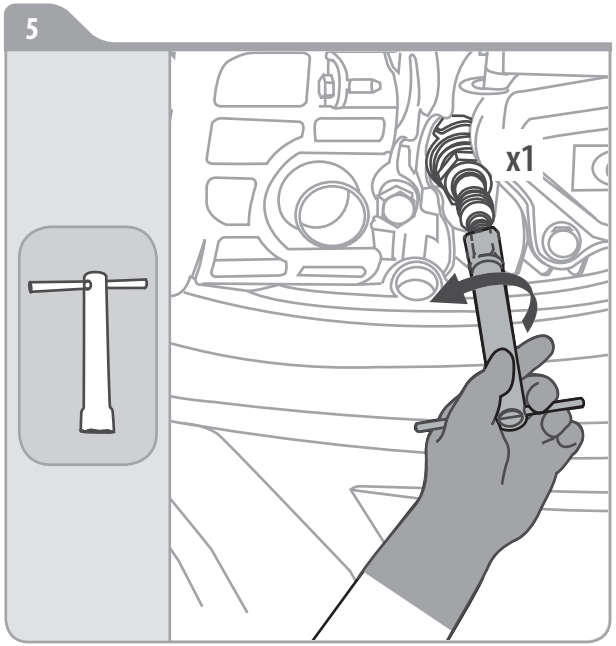
3



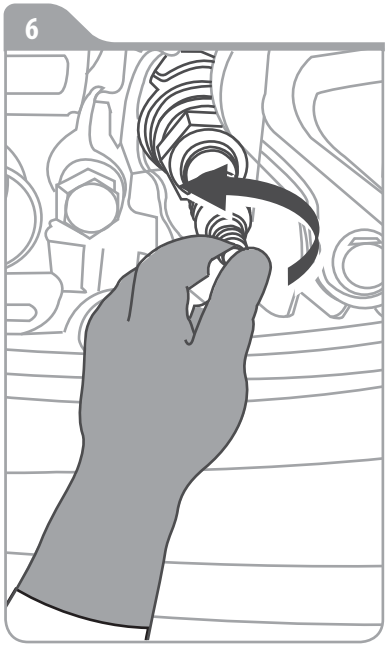
4



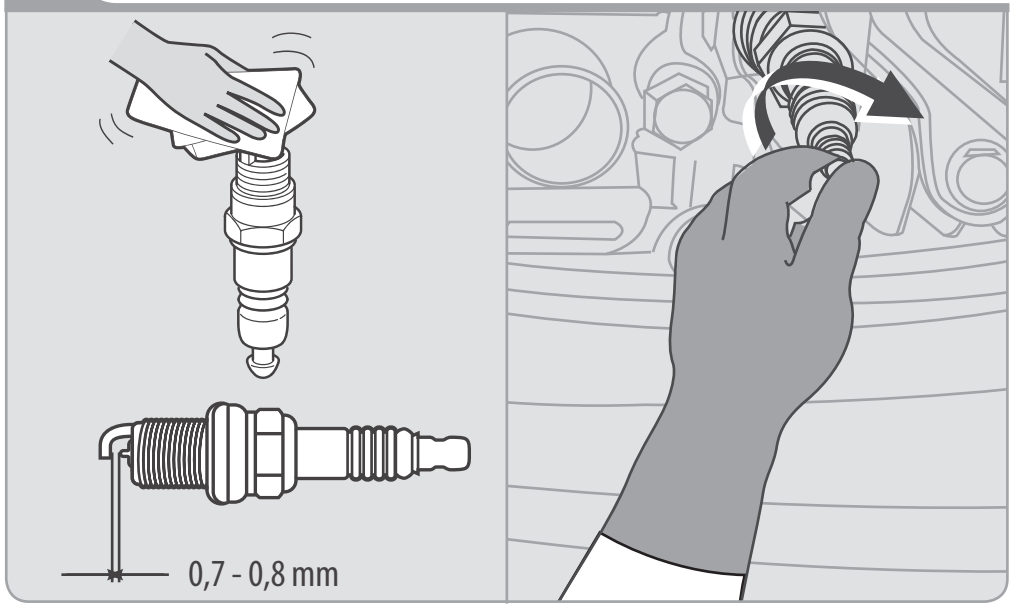
5



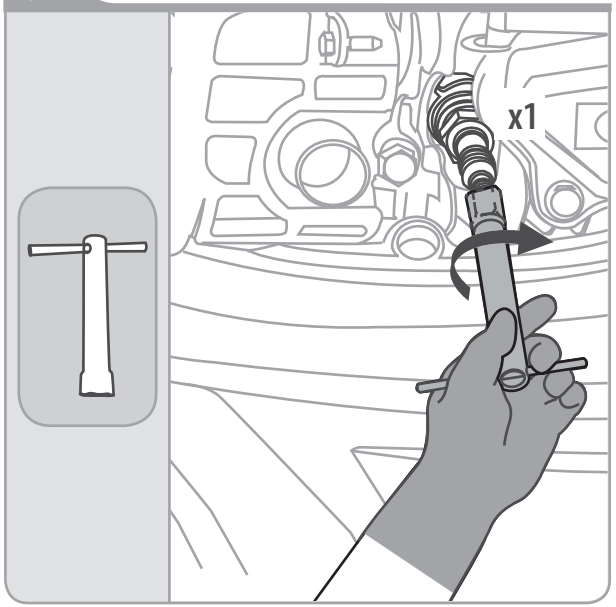
6



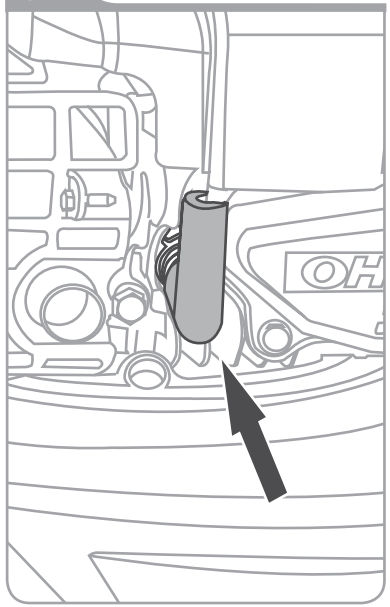
7



8



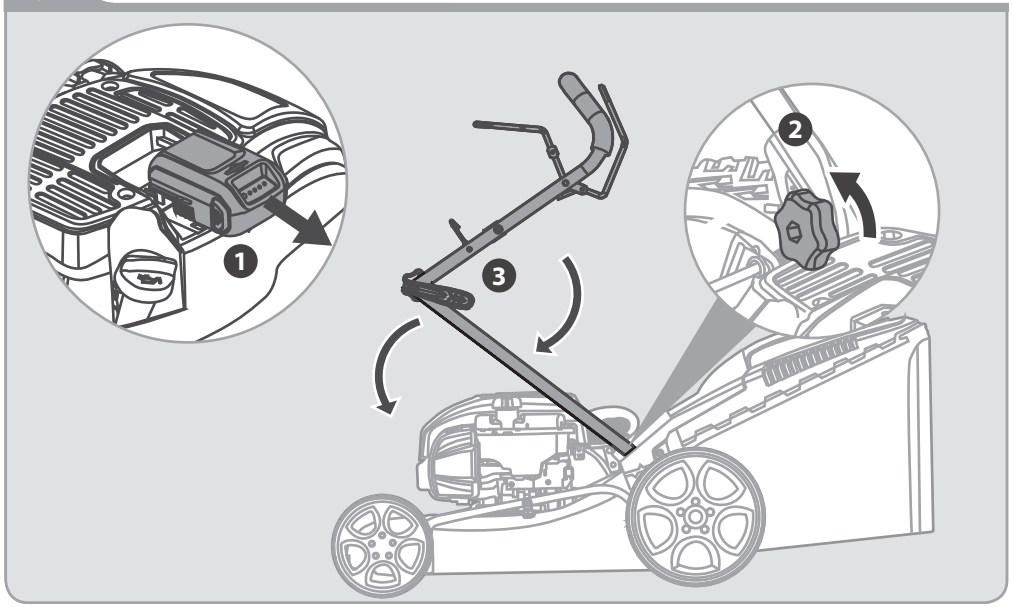
9



FR Hivernage
EL Αποθήκευση το χειμώνα
RO Păstrare pe perioada iernii
ES Durante el invierno
PL Przechowywanie
EN Winter storage
PT Preparação para o inverno
RU Зимний период
IT Rimessaggio
UA Зимовий період

E

10



11

